

## 七月七日工場開に於ける社長及工場長挨拶の大要

皆様 今日には御多忙の所を御繰合せ下さいまして当社川崎工場を御參觀下さいましたことを光榮とし厚く御禮申し上げます。右川崎工場設立に就きまして其設立當初より今日完成に至る迄皆様には非常の御好意を以て御援助下さいました其御蔭により今日御覽下されました通り場所と云ひ其設備と云ひ先以て申分のない立派な工場が出来上りましたに就ては今日唯今爰に改めて其御厚情の御禮を幾重にも申し上げます。尙當社の創立の由來又は工場設備等に就きましては先刻御手許に差上げました書きものに委曲を悉くして居りますから今爰に詳しく申上ぐることは避けまして唯御話の順序として簡単に其次第を申し上げますれば

當會社は大正十年六月古河と「シーメンス」社との間に本邦に於て「シーメンス」社製品の一手法販賣及製造の契約が出来ましたことに出發して居ります。「シーメンス」社が本邦に於て製造業を日本資本家と提携して著手する事に決心致しました一の動機は我日本國內に國産奨励の聲が高くなりましたからであります。而して越へて大正十二年八月二十二日に當富士電機製造株式會社は資本金壹千萬圓、株式數二十萬株中古河七萬、シーメンス六萬、残り七萬は一般公衆と申す割合にて創立せられました。即ち資本金の三分の二以上は本邦人之を有しまして、名實共に國産奨励の事業たることを得ました。

川崎工場の建設は當社創立前既に古河電氣工業會社に於て着手致して居りましたもので、當社創立と共に當社に引継ぎました。又一手販賣の商賣の方は九月一日に引継ぎます筈でありましたが、彼の震災の爲め事實は同月十一日に始めて富士電機の名に於て營業を開始致すこととなりました。其後商賣の方は豫定通りの進捗を見ましたが何に致せ此不景氣に際會致しました故に未だ充分なる成績を擧ぐることを得ずして株主諸君が満足せらるる様な報告を爲すことの出来ないのを甚だ遺憾として居ります。又工場の方は御覽の通り完成致し仕事も各作業に亙り開始致しては居りますが、何を申せ創業未だ日の浅いこととありますから如何に熟練にして有力なる技師揃とは申せ未だ手の届かぬ不充分なる所がありまして甚だ遺憾に存じますが、工場のみにも工場長キープアー氏を始め十八名の獨逸技師が居りましてこの人々が數十名の本邦技師と協力一致日夜の努力を致して居りますから今年末迄には十分相整ひまして各工場全能力を完全に發揮することをを得ることと楽しみに致して居ります。而して其作ります製品は當初に於きましては多種多様に涉ることを避けまして少數の種類即ち發電機、電動機、變壓器、配電盤、扇風機、探照燈、量水器及官衙の需要品等に限定致しまして、獨逸技術の獨特の長所を十分に發揮せしめて優良なる品物を廉價を以て供給することに努めまして、本邦同業者間に超然として高く持し、猥りなる競争をなすことは避け度いと希望して居ります。猥りなる競争と申しますものは如何に氣を付け

ましても結局は御互の品質を低下させることになります。品質を低下させますことは全く當會社設立の趣旨に反しますことになりますから、當社は如何様苦心致しましよとも品質は改善の上にも改善を加へまして最優等品を作る確固たる決心で居ります。而して唯今申上げた様に始めは製品の種類を極限致し従て工場も小規模ではありますが將來工場の整頓致し次第製品の種類も漸次増加せしめ又工場も擴張分工場も設けると云ふ様に致し度ひと思つて居ります。現在の獨人技師には契約の年限がありますから其年限の到達致します迄には邦人技師職工等が充分技術を習得致しまして必要の場合には本邦人のみにても完全に作業の出来る様に致して置きます覺悟で居ります。乍然特殊専門的に優秀なる技術家は其数の多きを厭はず必要に應じまして絶へずシーメンス社より迎へまして彼の國の日進月歩の技術を取入れる事は決して怠らない積りで居ります。

當社は一營利會社に過ぎませぬが、乍然普通一般の營利會社とは自ら異りまする二個の重大なる使命を有するものと考へられまして吾々は特に奮勵努力我社の成功を期して居ります次第であります。其二個の使命と申しますものは、第一は世界的名聲あるシーメンス社の如き外國會社と組合ひまして其特許權は勿論技術經驗及智識をも併せて徹底的に我國に移入し得る可能性あるものは我社を措いて他には其何業たるを問はず全く之れなかるべしと考へられます。故に吾々は此事業を忠實に遂行致しまして優秀なる外國技術を十二分に本邦に移入致しますれば我電機工業界に一新紀元を劃しまして國家の利益に貢獻する所甚だ大なりと信じます。又第二には我社は日獨合辦の從來類例なき大規模に行はれたるものであり加ふるに又其相手方たるシーメンス社の社長たるシーメンス男爵は先般獨逸國大統領の選舉の場合にも其候補者の一人に數へられました位の有力なる方でもありますから。幸にして當初の目的通り此事業が成功致しますれば單に株主諸君の利益計りではありません。日獨親交の上にも貢獻すること多大にして所謂國民外交の一端とも相成ることと考へまして獨逸人との間に協調を保ち猥りに我意を主張する等のことは避けまして豫定の成功を収めますことに一同渾身の努力を致して居ります。

以上二個の理由は吾々をして此會社の事業が唯一會社の營利事業たるに止まらずして緊要重大なる使命を有するものなりとの觀念を抱かしめ一同欣然として奮勵努力他日の大成を期して居ります次第であります。乍然如何に吾々のみが勉強致しましよとも有力なる皆様の御援助なくしては到底充分なる効果を擧ぐることが出来ませぬにより何卒従前と相異りませず引續き御同情と御助力とを得度く謹んで御願申し上げます。

富士電機製造株式會社社長

名 取 和 作

## Gentlemen.

Mr. Natori has already thanked you for the trouble you have taken in following our invitation, and for the support you have lent us during the construction of our Kawasaki works. I personally would like to mention how deeply we appreciated the support you have given to our Kawasaki Works up to now.

When we began the construction of our Kawasaki Works one part of the site was covered with rice-fields and swamps and there was hardly any roads leading to our place. Today the possibility of approaching our Works have enormously improved compared to the time of the beginning. A splendid road connects our Works with the high way leading from Yokohama to Tokyo. An electric tram-car service has been established from Tsurumi to our Kawasaki Works. A branch-line of the States Railways will be built during this year and this branch-line will just touch the borders of our land.

A number of other large roads are at present under construction and to-day we see our Works situated in a place which was formerly difficult in access and which is now full of convenience with reference to the transport of our employees and workmen and for our goods and materials.

Gentlemen, this is only one of those important things for which we thank you heartily. Of course we know all this was not done for Fusi Denki alone, but it was done in the interest of the development of this important district of industry on the reclaimed land between Tsurumi and Kawasaki.

The vast amount of money and energy which is being spent on this development, is generally spent to the benefit of the Japanese industry.

A good development of industry is most essential to the Japanese Empire. Japan possesses a population of over 60 millions energetic, clever and industrial people and is at the same time in possession of large mineral deposits and water power.

A country with such a population and such natural wealth is bound to build up a large industry. By such a development the mental and physical power of the population will be used in the interest of the whole of this country.

A large industry has become a necessity to Japan. Industry has many impo-

rtant effects, it brings work and wealth to the working classes, it makes people content and creates steadiness and stability in many respects. It decreases import and increases export; by this the financial matters of this country will be considerably improved; moreover a large industry will make Japan economically and politically more independent.

There is no reason to believe that Japan cannot build up an industry similar to those in European countries or to America.

Gentlemen, we are proud in stating that by the establishment of our Kawasaki Works we have added another pillar to the industrial building of Japan. We German and Japanese engineers and employees have made up our mind to spare no efforts to make this pillar strong so that it will stand any stress which might be put up on it. In our task we are supported by those large works of Siemens in Germany.

To bring our work to a good end we still depend largely on the support coming from outside, from the authorities of this country, of our district and from other manufacturers and the public in general.

Gentlemen, we appeal to you to let us have this support and in doing so we remind you that if you help Fusi Denki you will help the industries of the Japanese Empire.

Emil Otto Kieffer

Director & Works Manager

Fusi Denki Seizo.K.K.



\*本誌に記載されている会社名および製品名は、それぞれの会社が所有する  
商標または登録商標である場合があります。